

KUFFERATH

Testing Technology **GROUP**

Produktübersicht

DE

Product Overview

EN

www.kufferath-group.com



GLOBAL. FOR YOU.

Deutschland / *Germany* (Hauptsitz / *Headquarter*)

Slowakei / *Slovakia* • USA / *US* • Mexiko / *Mexico* • Nicaragua / *Nicaragua* • Brasilien / *Brazil*
Tunesien / *Tunisia* • Russland / *Russia* • China / *China* • Marokko / *Morocco*
Tschechien / *Czech Republic* • Bulgarien / *Bulgaria* • Rumänien / *Romania*
Polen / *Poland* • Ukraine / *Ukraine* • Portugal / *Portugal* • Türkei / *Turkey*

Unsere Prüftechnik
sichert auf der ganzen
Welt das hohe Niveau der
Kabelsatzindustrie.

*Our testing technology
ensures the high standard
of the cable harness
industry around the world.*



Kufferath Group Moers, Germany

Kufferath Group

Wer wir sind und was wir tun

DE

Als mittelständiges, international tätiges Unternehmen mit Hauptsitz im nordrhein-westfälischen Moers sind wir seit dem Gründungsjahr 1995 unseren Kunden weltweit ein zuverlässiger und innovativer Partner.

Tradition und Innovation – zwei Säulen unserer Unternehmensphilosophie, die ein stetiges Wachstum unseres Unternehmens bis hin zur weltweiten Vernetzung ermöglicht haben.

Unser Kerngeschäft liegt in der Prüftechnik für Präzisionstechnologien der Automobilindustrie, und auch Anforderungen anderer Branchen erfüllen wir akribisch und mit Hingabe – immer im Sinne unserer Kunden.

Who we are and what we do

EN

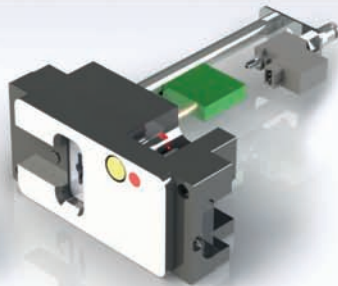
We are a medium-sized, international company with our headquarters in Moers, North Rhine-Westphalia, and have been a reliable and innovative company for our customers around the world since our establishment in 1995.

Tradition and innovation – two pillars of our corporate philosophy that have ensured constant growth as well as a global network.

Our core business is testing engineering for precision technologies in the automotive industry, while we are also committed to meticulously fulfilling requirements from other sectors – always with a focus on our customers.



Mechanisches Modul
Mechanical Module



Standardmodul
Standard Module



Sondermodul
Special Module



Moving Block
Moving Block

DE

Design und Funktion je nach Kundenanforderung, Bauteilprüfung auf*:

- Funktion, Sitz, Verrastung
- korrekte Montage des Prüflings
- Dichtheit / Druck- und Vakuumtest
- defekte Anschlüsse
- Durchgangsprüfung
- Verwendung des richtigen Steckers
 - auch Farberkennung (ebenso Graustufen) und
 - Unterscheidung ähnlicher Stecker
- Entriegelung automatisch oder per Knopfdruck
- Testergebnis als Ausdruck (z.B. als Label) und Sicherung auf Datenträger
- Anwendung des Poka-Yoke-Prinzips
- beste Qualität und Haltbarkeit (geringer Verschleiß) sowie Wartungsfreundlichkeit, erkennbar z.B. an:
 - geschraubten Prüfkontakten
 - erodierten Kontureneinsätzen

* für jede unserer Produktlinien realisierbar

EN

Design and function as per customer requirement, inspection of components for:*

- function, seat, interlocking* •
- correct assembly of the test piece* •
- leak / pressure and vacuum test* •
- defective connections* •
- continuity test* •
- use of the correct plug* •
- also with colour coding (grey scales, too) and* -
- differentiation between similar plugs* -
- unlocking automatically or by pressing a button* •
- test result as printout (e.g. as label) and* •
- storage on data medium*
- application of the Poka-Yoke principle* •
- highest quality and durability (low wear and tear)* •
- plus ease of maintenance, recognizable by, e.g.:*
 - threaded test probes* -
 - eroded contour inserts* -

** can be implemented for all of our product lines*

Standard-Prüfpult
Standard Testing Console



Sonder-Prüftisch
Special Testing Table



Kompakte Vision-Anlage
mit Tischaufbau
*Compact Vision Machine
with Table*



Vision-Anlage mit
verfahrbarem Container
*Vision System with
Moveable Container*



Kombinierter Prüftisch mit
Schrauberstation
*Combination of Torque
Station and Testing Table*



Schrauberstation
Torque Station



DE

Design und Funktion nach Kundenanforderung, z.B.:

- modularer Aufbau
- verschiedene Bauformen »Shapes«
- Ausführung standardmäßig in Aluminiumprofil
- Wartungsöffnungen vorne und hinten
- Rollen mit Feststellbremse
- Höhenverstellbarkeit
- umfangreiches Zubehör wie Touch-Monitor, Labeldrucker, Barcodeleser verfügbar

EN

Design and function as per customer requirement:

- modular design
- different model »shapes«
- standard design in aluminium profile
- maintenance openings in the front and back
- rollers with parking brake
- height adjustable
- many accessories such as touchscreen, label printer, barcode scanner available

Rob

- Ausführung standardmäßig in Aluminiumprofil
- Zwei Standardvarianten:
 - Kompakte Vision-Anlage mit Tischaufbau
 - Vision-Anlage mit verfahrbarem Container
- Farbkameras / Monochromkameras
- LED-Beleuchtung
- Arbeitsplatzbeleuchtung (externe Beleuchtung)
- Montagehilfen
- HMI mit Vorgabe Sollbestückung / Fehleranzeige
- Erkennungsbereiche z.B.:
 - Bauteillagekontrolle (Höhenkontrolle)
 - OCR
 - Farbe
 - Kanten
 - Code (Barcode)
 - Oberflächenkontrolle
 - Freiformen

- standard design in aluminium profile
- two standard variants:
 - Compact Vision Machine with Table
 - Vision System with Moveable Container
- colour cameras / monochrome cameras
- LED lighting
- work station illumination (external lighting)
- assembly aid
- HMI with assigned target placement / error display
- recognition ranges, e.g.:
 - component position control (height check)
 - Code (Barcode)
 - surface check
 - freeform
 - OCR
 - colour
 - edges

Vision

- Ausführung standardmäßig in Aluminiumprofil
- Arbeitsplatzbeleuchtung (externe Beleuchtung)
- Drehwinkel- und -momentkontrolle
- Überwachung der Schraubposition
- Werkzeugwechselbox
- Visualisierung des Schraubprozesses
- Drehmomentstabile Aufnahmen
- ausführliche Dokumentationen
- umfangreiches Zubehör wie Touch-Monitor, Labeldrucker, Barcodeleser verfügbar

- standard design in aluminium profile
- work station illumination (external lighting)
- rotation angle and torque control
- monitoring of the screw position
- tool change box
- visualization of the screwing process
- torque-resistant holding fixtures
- detailed documentation
- many accessories such as touchscreen, label printer, barcode scanner available

Torque

Scheiben-Vereinzier
(Vollautomat)

*Disc-Singularizer
(fully automatic system)*



Hochfrequenz-Tester
(Halbautomat)

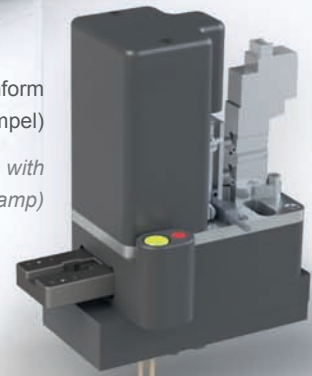
*High-Frequency Tester
(semi-automatic system)*



Vierfach-Pushtest
Four-Fold Push Test

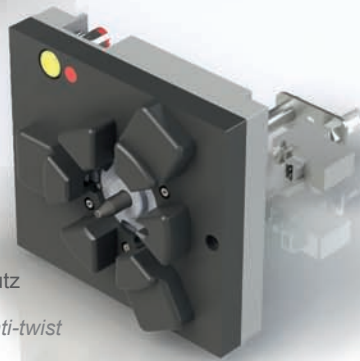


Modul in Schubladenform
mit Gutkennung (Stempel)
*Module in drawer form with
goods identification (stamp)*

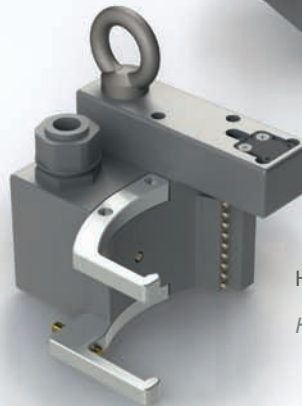


Modul für
Masse-Verdrehschutz

*Module for mass anti-twist
protection*



Handadapter
Hand Adapter



DE

Mit unserer langjährigen Erfahrung unterstützen wir Sie bei der Umsetzung Ihrer Prüftechnik: von der Idee über die technische Entwicklung und Konstruktion bis hin zur Produktion der für Sie passenden und maßgeschneiderten Lösung. Sprechen Sie uns an!

EN

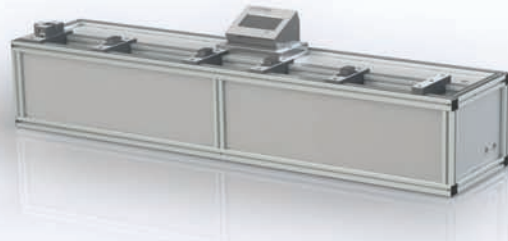
With our many years of experience, we support you in the implementation of your testing technology: from the idea to technical development and construction up to production of the right solution customized for you. Contact us!

Single testing solution

Standalone-Lösung
Stand-alone solution



Clip Test
Clip testing



DE

- Einzeltest-Komplettlösung
- einzigartig vielfältige Möglichkeiten für jede Lage
- frei programmierbare System-Komponenten
- geringe Fertigungskosten im Vergleich zur klassischen Prüftechnik
- 4.3 Zoll Touchscreen
- flexibel einsetzbar:
 1. Clip Test
 2. Standalone-Lösung für individuelle Tests
- automatisierte Analyse

EN

- complete solution for single testing
- unique and diverse possibilities for any situation
- freely programmable system components
- low production costs compared to classical testing technology
- 4.3 inch touch screen
- for flexible use:
 1. clip testing
 2. stand-alone solution for individual tests
- automated analysis

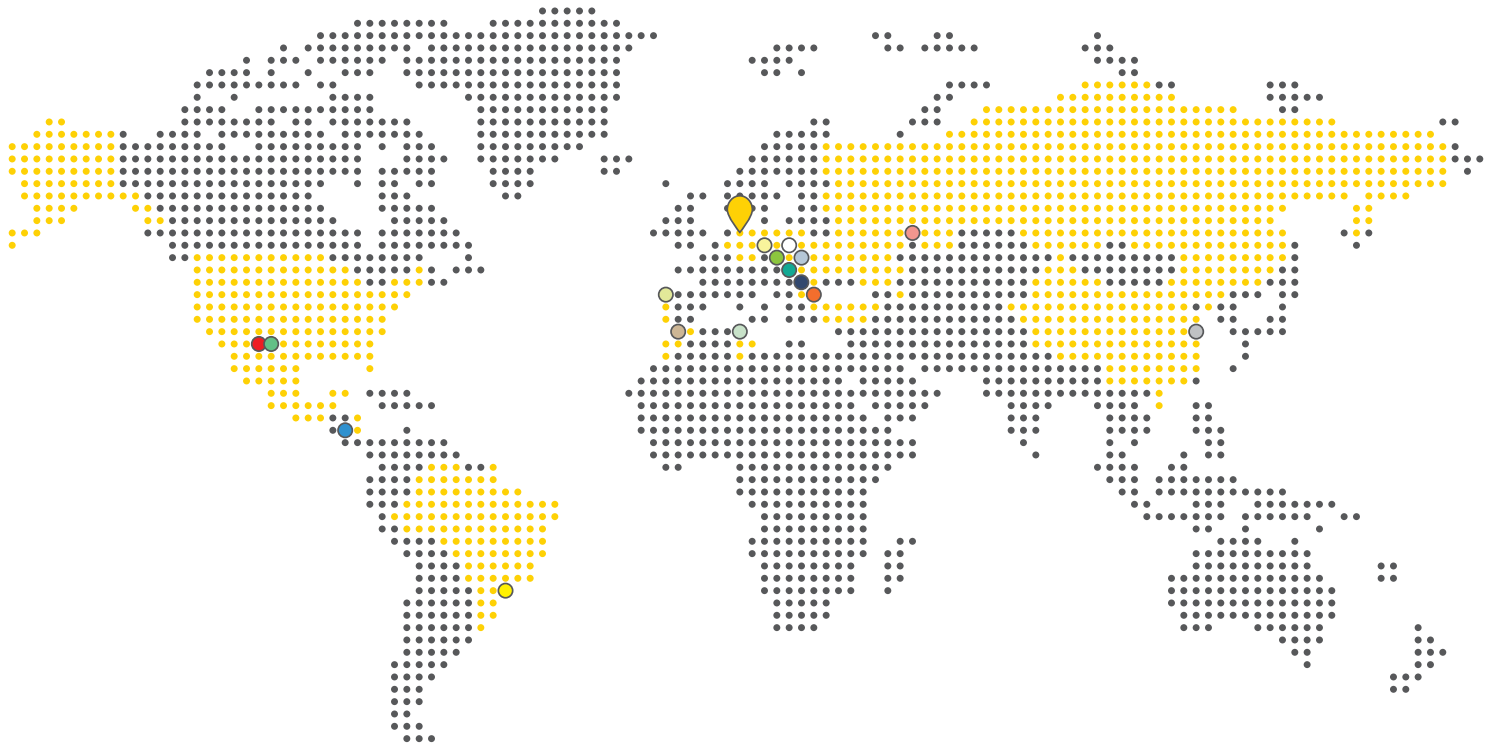
W-A-G-System (Wiring Assembly Guide-System)

Das HK Unitest W-A-G-System wurde als Basis-system entwickelt, um eine schnelle und sichere, sowie fehlerfreie Montage von jeder beliebigen Verdrahtung elektrischer Kabelbäume zu erzielen:

The HK Unitest W-A-G System was developed as a basic system in order to achieve a quick and safe, as well as fault-free installation for any optional wiring of electrical cable harnesses:

- System zur Reduktion von Montagefehlern an Bordnetzen
- Visueller Montage-Assistent (VAA)
- Illuminieren von Steckern / Kammern

- system for the reduction of installation faults in board networks
- Visual Assembly Assist (VAA)
- illumination of plugs / chambers



Kompetenz- und Entwicklungszentrum Moers, Deutschland

DE

Alle täglichen, logistischen Abläufe werden von Moers aus zentral gesteuert: Unsere gesamte Produktentwicklung, die Qualitätsanalysen, Materialauswahl und Erstmusterfertigung findet hier statt. All diese Vorgänge werden zentral vom Kompetenzzentrum Moers („Competence Center“) aus koordiniert.

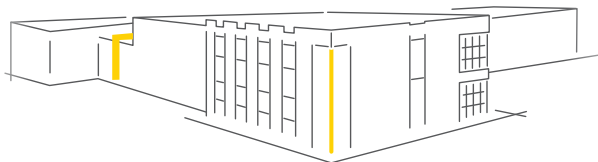
Qualität – Made in Germany!

Competence and Development Centre Moers, Germany

EN

All day-to-day logistics processes are centrally controlled from Moers: this is where all of our product development, the quality analyses, material selection and initial sample production take place. All of these processes are centrally coordinated from the Moers Competence Centre.

Quality – Made in Germany!



H. Kufferath GmbH
Prüf- und Vorrichtungstechnik

Thomas - Edison - Str. 4
D-47445 Moers

Tel. +49 2841 - 889 66 - 0
Fax +49 2841 - 889 66 - 10

info@kufferath-group.com
www.kufferath-group.com

Service-Centren von der Zentrale Moers geführt:
// Service Centres managed by Head Office Moers:

**Service-Center
Portugal**

● Porto

Kontakt // contact:
Winnertz, Arno
info.PT@kufferath-group.com

**Service-Center
Türkei // Turkey**

● Izmir

Kontakt // contact:
Winnertz, Arno
info.TR@kufferath-group.com

**Service-Center
Tschechische Republik // Czech Republic**

● Havlíčkův Brod

Kontakt // contact:
Krpálek, Josef
info.CZ@kufferath-group.com

**Kufferath Mexico S.A. de C.V.
Mexiko // Mexico**

● Juárez

Kontakt // contact:
Oropeza, Miguel
info.MX@kufferath-group.com

Produktionsstätten vom Standort Juarez geführt:
// Production Plants managed by the Site in Juarez:

**Service-Center
Nicaragua**

● Estelí

Kontakt // contact:
Oropeza, Miguel
info.NI@kufferath-group.com

**Service-Center
USA // US**

● El Paso

Kontakt // contact:
Oropeza, Miguel
info.US@kufferath-group.com

**Kufferath s.r.o.
Slowakei // Slovakia**

● Nitra

Kontakt // contact:
Loži, Robert
info.SK@kufferath-group.com

Service-Centren vom Standort Nitra geführt:
// Service Centres managed by the Site in Nitra:

**Service-Center
Bulgarien // Bulgaria**

● Jambol

Kontakt // contact:
Todorov, Ivan
info.BG@kufferath-group.com

**Service-Center
Polen // Poland**

○ Jeleśnia

Kontakt // contact:
Kolompár, Norbert
info.PL@kufferath-group.com

**Service-Center
Rumänien // Romania**

● Sănnicolau Mare

Kontakt // contact:
Tipei, Cristian
info.RO@kufferath-group.com

**Service-Center
Ukraine**

● Wolowez

Kontakt // contact:
Evstigneev, Alexandr
info.UA@kufferath-group.com

**Kufferath do Brasil Ltda
Brasilien // Brazil**

● Curitiba

Kontakt // contact:
Angioletti, Fernando
info.BR@kufferath-group.com

**Kufferath Tunisie SARL
Tunesien // Tunisia**

● Tunis

Kontakt // contact:
Bouassida, Mahmoud
info.TN@kufferath-group.com

酷复德检测系统（上海）有限公司

**Kufferath Testsysteme (Shanghai) Co., Ltd.
China**

● Shanghai

Kontakt // contact:
Li Yong
info.CN@kufferath-group.com

**Kufferath Morocco
Free Zone SARL
Marokko // Morocco**

● Tanger

Kontakt // contact:
Moutaoukil, Youssef
info.MA@kufferath-group.com

**ООО Kufferath
Купфепар
Russland // Russia**

● Samara

Kontakt // contact:
Voronkov, Sergey
info.RU@kufferath-group.com



Weitere Infos finden Sie online unter
www.kufferath-group.com

For further information see
www.kufferath-group.com



**Redaktion, Konzeption
& Gestaltung**

// editorial work, concept & design

H.Kufferath GmbH
Prüf- und Vorrichtungstechnik

Geschäftsführer // CEO

Michael Gröh

Marketing

Alisa Peterhanwahr

Produktabbildungen

// product illustrations

Abteilung Konstruktion,

// Department Engineering Design,

Nitra, Slowakei

H. Kufferath GmbH

Prüf- und Vorrichtungstechnik

Thomas - Edison - Str. 4

D-47445 Moers

Tel. +49 2841 - 889 66 - 0

Fax +49 2841 - 889 66 - 10

info@kufferath-group.com

www.kufferath-group.com

KUFFERATH
Testing Technology **GROUP**

Stand: 03/2016